



アクセス方法

https://stedman.jp にアクセスしてください (httpでなく、httpsです)。
 ご契約時に同時ログイン数を設定します。同時ログイン数に達するとそれ以上の使用は
 できません(「契約ライセンス数を超えました」と表示されます)。
 ログインしたユーザーの方が「ログアウトする」ボタンを押すか、ステッドマンを使用しな
 い時間が一定時間経過すると自動的にログアウトします。
 ※他のご利用者のために、ご使用が終わったら「ログアウト」ボタンからログアウトをお願
 いいたします。

発音記号などの外字を正しく表示するためには外字フォントのインストールが必要です。
 WindowsPCでInternet Explorerのステッドマンプラグインをインストールした場合には、
 同時にフォントもインストールされますが、それ以外の場合はフォントをインストールして
 ください。(下図参照)

検索画面

このスクリーンショットは、ウェブ版ステッドマン医学大辞典の検索画面を示しています。検索入力欄には「cell」と入力されています。検索方法は「前方一致」が選択されています。辞書選択メニューには「すべての辞書」から「新和英大辞典」まで表示されています。検索結果として「cell」の定義と関連語がリストアップされています。画面には「ヘルプの表示」「プラグインのインストールボタン」「外字フォントのインストールボタン」「ログアウトボタン」などのラベルが追加されています。

検索画面での検索のほか、Internet Explorerのプラグインを使った検索(ワンタッチ辞書引き等)もございます。
 詳しい使用法はヘルプ(検索画面右上の「ヘルプ」ボタンより)をご覧ください。

Web版

ステッドマン
医学大辞典

活用ガイド

サービス名「Web版 ステッドマン医学大辞典」に表されるように、
 本サービスの中心はステッドマン医学大辞典ですが、そのほかの
 コンテンツも、医学に関する英語文章の作成や、読解におおいに
 活躍してくれます。

ここでは、実例に基づく57,000もの用例・例文を収録した
 『医学英語活用辞典』(特に本サービスの機能「用例・
 例文」検索)の使い方をご紹介します。

世界に通じる英語を書こう



ステッドマン医学大辞典
改訂第6版

100カ国以上で長年愛用
 され続け、世界標準とも
 言えるStedman's Medical
 Dictionaryの日本語版。



医学英語活用辞典

国際的に広く使われている
 医学に関する一般英語表現
 から専門用語の使い方までを
 収録した、「医学の英語表現」
 を理解するための辞典。



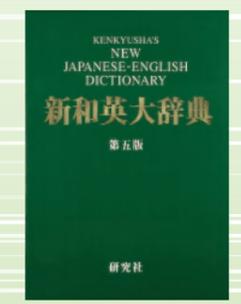
リーダーズ英和辞典
第2版

幅広い語彙 充実の語義。
 英語上級者が愛用する日本
 最高峰の英和辞典。



リーダーズ・プラス

『リーダーズ英和辞典』を
 補強する、19万語収録の補遺版。
 科学・技術の英語も一層充実。



新和英大辞典
第5版

堂々の48万項目。
 各分野の専門用語・時事
 用語・固有名などを積極
 的に収録した、最新・最大
 ・最強の和英辞典。

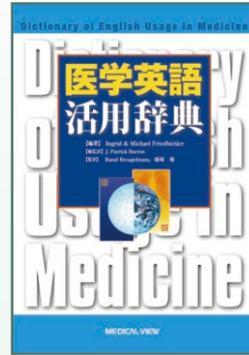
「医学英語活用辞典」

実例に基づく57,000の用例・例文で「医学の英語表現」がわかる

従来の辞書では取り上げられなかったフレーズ，共起表現，熟語表現を2,000万語以上のコーパス（医学文献資料）から厳選して収録しているので，医学専門用語を信頼できる適切な文脈で使えるようになります。

日本語訳・意味に加えて，同意語・反意語・類義語など関連情報が満載

それぞれの用語に関連する語を知ることで，何千もの文献を読むよりずっと効率よく，用語の意味の全体像を理解することができます。



悪化する は deteriorate ? aggravate ? それとも worsen ?

自分で書いた英語論文が果たして自然な英語になっているのか？

この単語とこの単語は自然な組合せなのか？

英語の文章を書く時はそんな不安がつきものでしょう。

『医学英語活用辞典』には，同意語・類義語情報が掲載されており，またそれらの例文・用例も多数収録されておりますので，それを見比べることで自然な英語の表現を確認することが可能です。

見出し語

deteriorate (自動) 悪化する 訳語

(症状、患者の状態や容態が徐々に悪くなる)

worsen (自動) (他動) (インフォーマル), decline (自動) aggravate (他動) 悪化させる

同意語等

- deterioration (名) 悪化
aggravation (名) 増悪
decline (名) 低下
worse (形) より悪い
worsening (名) 悪化, (形) 悪化する

His health is steadily deteriorating.
彼の健康は着実に悪化しています。
I'm afraid he's worse today.
残念ながら，彼は今日は悪化しています。
Her condition worsened overnight.
彼女の状態は一晩で悪化した。
There was sudden deterioration of vision.
突然の視覚の悪化がありました。
Voluntary activity declined due to weakness and fatigue.
脱力と疲労のため自発的な活動は低下しました。

例文・用例

The pain is aggravated by shoulder motion.
痛みは肩の運動により増悪します。
Dairy products may aggravate diarrhea.
乳製品は下痢を悪化することもある。

- sudden deterioration 突然の悪化
progressive deterioration 進行性の悪化
clinical deterioration 臨床的な悪化
neurologic deterioration 神経学的悪化
cerebral deterioration 大脳機能悪化
mental deterioration 精神機能低下
to worsen symptoms 症状を悪化させる
to worsen the condition 病態を悪化させる
to worsen quickly すぐに悪化する
to worsen by day 日一日と悪化する
steady decline 着実な低下
rapid decline 急速な低下
gradual decline 徐々に低下
intellectual decline 知能の低下
functional decline 機能低下
to aggravate acne 痤瘡を増悪させる
to aggravate a disorder 障害を増悪させる

- aggravating factors 増悪因子
to make worse 悪化させる
to be worse 悪化している
to become worse 悪化する
to make things worse 事を悪化させる
to make transiently worse 一時的に悪化させる
to make progressively worse 進行性に悪化させる
clinical worsening 臨床的な悪化
radiographic worsening X線検査による悪化
neurologic worsening 神経学的悪化
marked worsening 顕著な悪化
worsening asthma 悪化する喘息
worsening clinical status 悪化する臨床状態
worsening of joint pain 関節痛の増悪

※実際の検索画面では，縦一列で表示され，スクロールしてご覧いただくかたちになります。

さらに例文・用例をさがせる「例文・用例検索」

例文

- 医活 Continue treatment until muscle strength and full joint motion are recovered.
筋力や完全な関節の動きが回復するまでは治療を続けなさい。
医活 Orthopedic manual therapy is a hands-on technique that helps you regain flexibility and movement.
整形外科用手療法は，柔軟性と運動を回復するのに役立つ実際の技術である。
医活 To restore the labial profile, lip support is obtained from labial denture flanges optimally extended into the vestibule.
唇側の側貌を回復するために，唇側の支持を義歯の唇側縁から前庭部へ適度に延長する。
医活 In paralytic poliomyelitis approx. 25% of patients suffer severe permanent disability while about 50% recover with no residual paralyses.
麻痺性急性灰白髄炎では，患者の約25%に身体障害が生産にわたり残るが，約50%では麻痺が残らずに回復する。
医活 Most children with viral croup have an uneventful course and improve within a few days.
ウイルス性クループの小児の大半は，経過は平穩で数日のうちに回復する。
医活 Some survivors of the acute illness recover surprisingly well.
この急性疾患の生存者のなかには，驚くほどよく回復する者もいる。
医活 In choking victims cardiac arrest may respond promptly to removal of foreign bodies by the Heimlich maneuver.
窒息している人には，ハイムリッヒ操作により異物を除去すると，心停止は速やかに回復する。
医活 Victims are collected and treated in field hospitals that can stabilize them pending distant evacuation.
負傷者は長距離の搬送が未決定のまま安定した状態に回復することができる野戦病院に収容され，治療を受ける。
医活 Most children recover from hepatitis without sequelae.
ほとんどの子供は肝炎から後遺症もなく回復する。
医活 Only 10% of paraplegics recover walking capacity after radiation therapy plus glucocorticoids.
対麻痺患者の10%だけが，放射線治療+糖質コルチコイドの治療後に歩行能力を回復する。
医活 Many of these patients will gradually improve without treatment.
これらの患者の多くは，治療なしでも次第に回復する。
医活 If hearing is going to return, it is likely to do so in 10 to 14 days.
聴力が回復するとすれば，10~14日以内でしょう。
医活 Slow conduction via an alternative pathway allows time for the initially blocked pathway to recover excitability.
代替経路を介する遅延伝導により，初めに遮断された経路が興奮性を回復する余裕が生じる。
医活 This condition does not usually respond to attempts to reestablish normal bedtime hours.
この疾患は一般的に，標準的就寝時間を回復するための試みには影響を受けない。

用例

- 医活 to regain or recover independence 自立を回復する
医活 to restore fertility 生殖能力を回復する
医活 to restore fertility 生殖能力を回復する
医活 to recover one's memory 記憶を回復する
医活 to recover from general anesthesia 全身麻酔から回復する
医活 to recover muscle strength 筋力を回復する
医活 to restore stability 安定性を回復する
医活 to reestablish or recover ROM 可動域を回復する
医活 to restore blood flow 血流を回復する
医活 to restore mobility 運動能を回復する
医活 to restore menstruation 月経を回復する
医活 to restore ovulation 排卵を回復する
医活 to come to one's senses 意識を回復する
医活 to recover equilibrium 平衡を回復する
医活 to restore vision 視力を回復する
医活 to throw off (a cold) (風邪から) 回復する
医活 to recover from an illness 疾患から回復する
医活 to recover from one's eyesight 視力を回復する
医活 to heal spontaneously 自然に回復する
医活 to restore sb.'s health 回復する
医活 to recover well 回復する
医活 to get well 回復する
医活 to recover from shock ショックから回復する
医活 to recover from frostbite 凍傷から回復する
医活 to recover from arthritis 関節炎から回復する
医活 to recover from anesthesia 麻酔から回復する
医活 to recover from surgery 手術から回復する
医活 to make a full recovery 完全に回復する
医活 to regain or return to consciousness 意識を回復する
医活 to renew a relationship 関係を回復する
医活 to (re)gain confidence 自信を得る，自信を回復する
リー restore law and order (to a town) (町の)治安を回復する。
リー lose [regain, recover] consciousness 意識を失う[回復する]。
リー fight one's way back to... (もとの地位・健康状態など)を苦闘して回復する。
リー recover from illness 病氣から回復する。
リー repossess oneself of... ...を回復する。
リー get on one's feet 《演説などのために》立ち上がる; 回復する，立ち直る。
リー regain one's freedom [health] 自由[健康]を回復する。
リー get well again 健康を回復する。
リー rehabilitate oneself 名誉[信用]を回復する。
リー feel refreshed 元気が回復する。
リー recover one's health 健康を回復する。

例文・用例検索で「回復する」を検索した画面(実際は縦一列に表示されます)

「用例・例文検索」を使うと、『医学英語活用辞典』『リーダーズ英和辞典』のすべての収録語から，検索した語を含む用例と例文を1画面で表示しますので，さらに多数の用例や例文を見比べることが可能です。
英文を書く時に同じ単語を使わないで言い回しを変え，表現に幅を持たせたい時にも役立ちます。